L. 8246/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling etgeving, tweede kamer, de 15e januari 1963 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling voor de filiaalchefs van kleinhandelsbedrijven in voedingsprodukten welke onder het Nationaal Paritair Comité voor de levensmiddelenbedrijven met talrijke bijhuizen ressorteren, van de wijze van berekening van het loon voor de betaalde feestdagen", heeft de 1e februari 1963 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 15 janvier 1963, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant pour les gérants de succursales des magasins de détail en produits alimentaires ressortissant à la Commission paritaire nationale des magasins d'alimentation à succursales multiples, le mode de calcul de la rémunération afférente aux jours fériés payés", a donné le 1er février 1963 l'avis suivant :

Ten einde te komen tot een eenvormige terminologie in het Nederlands taalgebied, ware het wenselijk de term "filiaalchef" overeenkomstig de wens van het Sociaalrechtelijk Woordenboek door de term "filiaalhouder" te vervangen.

Voor artikel 3 wordt de volgende lezing aanbevolen :

"Artikel 3.-

Het dagelijks gemiddelde van het werkelijk verdiende loon en het dagelijks gemiddelde van het gewaarborgd minimumloon worden als volgt berekend :

1° wanneer de filiaalhouder gedurende het ganse kalenderjaar vóór dat waarin de feestdag valt, in dienst van de werkgever is geweest, worden het bedrag van het tijdens dit jaar werkelijk verdiende loon en het bedrag van het voor dit jaar gewaarborgd jaarlijks minimumloon elk gedeeld door 300 ;

... (voor het overige zoals in het ontwerp) ...".

Om iedere twijfel te voorkomen en omwille van de eenvormigheid ware het aan te bevelen, zo dit met de bedoeling van de Regering strookte, een bepaling op te nemen in de aard van artikel 3, 2°, van het koninklijk besluit van 22 mei 1962 tot vaststelling voor de bedienden die onder het aanvullend nationaal paritair comité voor de bedienden ressorteren, van de wijze van

.../...

berekening van het loon voor de bedoelde feestdagen, of van artikel 4 van een ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling voor sommige bedienden die onder het nationaal paritair comité voor de grootwarenhuizen ressorteren, van de wijze van berekening van het loon voor de betaalde feestdagen, waarover de Raad op 8 november 1962 onder nr L.8151/2 advies heeft uitgebracht.

Hiervoor ware het voldoende aan artikel 2 van het ontwerp een tweede lid toe te voegen, zoals hierna:

"Voor de vaststelling van het bedrag van het veranderlijk loon wordt geen rekening gehouden met gratificaties en andere bijkomende voordelen, zoals eindejaarspremies en aandelen in de winst".

Afin de réaliser l'uniformité de la terminologie néerlandaise en Belgique et aux Pays-Bas, il serait préférable, ainsi que le préconise le "Sociaalrechtelijk Woordenboek", de dire "filiaalchef".

La rédaction suivante est proposée pour l'article 3 :

"Article 3.-

La moyenne quotidienne des rémunérations réellement gagnées et la moyenne quotidienne de la rémunération minimum garantie sont calculées comme suit :

1° lorsque le gérant a été au service de l'employeur pendant toute l'année civile précédant celle au cours de laquelle le jour férié se situe, le montant des rémunérations réellement gagnées pendant cette année et celui de la rémunération annuelle minimum garantie pour la même année sont divisés chacun par 300;
... (la suite comme au projet) ...".

Afin de ne laisser subsister aucun doute et par souci d'uniformité, il se recommanderait, dans la mesure où cela répond aux intentions du Gouvernement, d'insérer dans le projet une disposition analogue à celle de l'article 3, 2°, de l'arrêté royal du 22 mai 1962 fixant pour les employés ressortissant à la Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés le mode de calcul de la rémunération afférente aux jours fériés payés, ou à celle de l'article 4 d'un projet d'arrêté

.../...

royal fixant pour certains employés ressortissant à la Commission paritaire nationale des grands magasins le mode de calcul de la rémunération afférente aux jours fériés payés, qui a fait l'objet de l'avis du Conseil d'Etat n° L. 8151/2 du 8 novembre 1962.

Il suffirait, à cet effet, de compléter l'article 2 du projet par un alinéa 2 ainsi conçu :

"Pour la détermination de la rémunération variable il n'est pas tenu compte des gratifications et autres avantages supplémentaires tels que les primes de fin d'année et la participation aux bénéfices".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	H. BUCH, G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	F. DUCHENE, G. VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. DE KOSTER.

(get.) F. LEPAGE.